

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

15-12-69/12-1-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομόπολις) *Μανδρόποποι*...
(παιλιότερον ὄνομα: *Σαυνοβον*...), Ἐπαρχίας *Σονλί*,
Νομοῦ *Θεσσαλονίκης*...
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Ζήνων*...
Κωνσταντίνου... ἐπάγγελμα *Διδάσκαλος*...
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Παφίον*...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον *4*...
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ζηῦσιος Δημητριάδου*...

ἡλικία *70*... γραμματικαὶ γνώσεις *Δ' Δημοτικῶν*
... τοῦ κατεγνώστου *Μανδρόποποι*

Παραμυθίου Θεσσαλονίκης

β) *Πατριάρχης*... *Μπαμπά*... *Σταύρος*... *Μανδρόποποι*
Μανδρόποποι... *Δ. Γεωργίου*

Α. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προσφίσαντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Κοφραι-Πίπαις-Βαδολοκο-Παλιόκο-*
Παλιόκο-Βαδολοκο-Γκρόνρα-Γαϊδάρι-Παλιόκο-Σαμπά-
Παλιόκο-Χιλιόμνη Καλλιερβίμα
Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωρῶν ἡ ἐνηλλασσόντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *ἔπο*... *αὐτὴ καὶ ἄλλαι*... *Χερσόνη*...
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς; β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητας; δ) εἰς μονὰς κλπ.
ἔα... *ἀνατίρω*... *ἔσαν*... *Τούρκικα*...
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διαγενομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *Νὺν*... *διὰ τῆς*... *τῆς*... *ὁ πατὴρ*
καὶ διατίθεται αὐτὴν ὡς... *ἡ*... *καὶ*
θα... *να*... *ἔον*...

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

ἀναλωμα, εἰς τὸν πότον καὶ ἐκ τῶν πόρων

- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *οὐκ* ... *ἐπαρχαὶ βιοτεχνῶν* ...

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

*Τελετικῶς μετὰ τὴν ἀπολοφορέσιν δὲ
ἐπὶ ὄχρον*

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;)

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται *οὐκ* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καύσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυμνιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

- 1) με γλυκύη κοπρον
- 2) Εγ εγ δατι τον ζεχχαδ'μετα τον πη
ποσαρεντ.

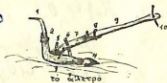
2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας ; ... 20 1957

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; ἀροτρον ἀπὸ τοῦ 1928
γεωργικαὶ μηχαναὶ ἀπὸ τοῦ 1957.

1) Σιδηρούς άροτρων (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, διφτερο κλπ.).
Είς ποία κτήματα έχρησιμοποιείτο (ή χρησιμοποιείται) κάθε τύπος;
Ποίος κατεσκεύαζε τὸ άροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐνέμετο ἡ προμή-
θεια αὐτοῦ; ; *Εἰς τὰς κοινὰς καὶ τὰς μονοφτεροὺς ἔχον-
τας, καὶ τὰς διφτεροὺς καὶ τὰς ἐξ ἐλαιοκάρφου
ἐκτεταγμένους ἐν τῇ γῇ (ἐν δὲ τῇ γῇ)*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἀρότρου μετὰ τὰς ἀντιστοιχούς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Лавров	4. Вирчи	7	10
2. Тобарикс	5	8	
3. Гур	6	9	



2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήσει;) ... *από το 1952*

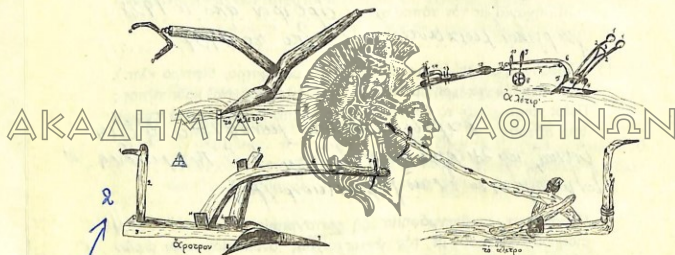
3) Μηχανή θερισμού από 20' 1960

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *δὲν θραύει...*

5) Μηχανή ἀλωνισμού *φωτ. 1.955*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκευάζει (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν, ξύλινον ἄροτρον *οἱ γέροι οἱ χωρικοί*
τὸ δὲ γινι ὁ πλῆθος (οἱ βραχέροι)

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξύλινου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποίαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. *ὡς γὰρ μετὰ τὴν φ. 2*

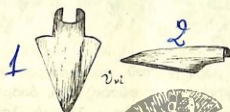
- | | | |
|---------------------|----------------------|-----|
| 1. <i>ἰσός</i> | 6. <i>ἐνδομή</i> | 11. |
| 2. <i>ὑποδερικό</i> | 7. <i>κλῆρι</i> | 12. |
| 3. <i>αὐτί</i> | 8. <i>αὐτί</i> | 13. |
| 4. <i>ὑποδερικό</i> | 9. <i>μνη</i> | 14. |
| 5. <i>ὑποδερικό</i> | 10. <i>ὑποδερικό</i> | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἦ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τήν άροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τήν χρήσιν ἐκάστου.

το ὕνι τοῦ ξυλίνου τοῦ άρότρου τοῦ χωματεροῦ καὶ τοῦ πετρωδοῦ
το ὕνι τοῦ ξυλίνου τοῦ άρότρου τοῦ χωματεροῦ καὶ τοῦ πετρωδοῦ



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; = 5

- 6) Ἦτο (ἦ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου.



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευήν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πρίονι, άρίδι, άργάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

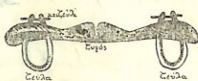


8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργανο) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Βοδ19*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργανο δύο ζῶα ἢ ἓν ; *δύο*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;

ἀναγκαῖος ὁ ζυγός διὰ τὸ ζευγαριεῖν



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.).

ΔΙΑΔΟΧΗ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

αὐτὸ ἀντιστρέφω

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργανο ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

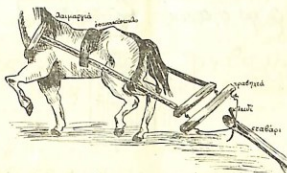


12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργανο δι' ἐνὸς ζώου ; *ἀπὸ τοῦ 1937*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

αὖ. τοῦ παλαιού.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) πτηνέτης. Σημειώσατε πρὶν ἢ συνιθῇ εἰς τὸν τόπον σας.....

αὖ. ἀνδρῶν.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

ο. 5000 - οὐ 5000, οὐ 5000, καὶ οὐ 5000

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

τοῦ 1900

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα μετὰ τοῦ ἀλόγου, τοῦ ὁποῦ τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).....

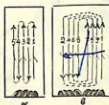
μετὰ τοῦ ἀλόγου, τοῦ ὁποῦ τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακίες) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);

αὐτὴ καὶ ὡς ἑξῆς

- ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

ὡς ἑξῆς (6. πορ. 5.)



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαοῖδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριῆς, ντάμις, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.);

μὲ 6. πορ. 5.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαοῖς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακίαν; μ.ε.

αὐλακίαν

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον;

ὡς ἑξῆς (6. πορ. 5.) ἄροτρον

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἄροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθύ κλπ.

καθίκα, πλαγίως, βαθύ κλπ.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τροπῶν τούτων
ἢ ἄλλων.
Ποιητὴς υἱ οὐρανόθεν καὶ γὰρ μετέωρος

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημοτηρικῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτὰ π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

διβόλisma, γύρισμα κλπ.
 δέλωμα - διβόλι - περιβόλι - σκορά

2) Διὰ τὸ φύτευμα κρηπυτικῶν. (Αὐτῆς ὁμοίως, ὡς ἂν ὠτέρω)
 ὄρχις - ἡ βότρυς - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα
 ὁ σῶμα - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα
 ὁ σῶμα - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα - ὁ σῶμα

ἀναζήτησιν τῶν ἀποβλητῶν ἐνοσηρίων
καὶ τῶν ἰατρικῶν.

4) Πόσα όργανάματα γίνονται διά κάθε είδος καλλιέργειας (σίτου, κριθής, άραβοσίτου, ψυχανθών, κηπευτικών, είδων κλπ.) και κατά ποίαν έποχήν; 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600, 1800, 2000, 2200, 2400, 2600, 2800, 3000, 3200, 3400, 3600, 3800, 4000, 4200, 4400, 4600, 4800, 5000, 5200, 5400, 5600, 5800, 6000, 6200, 6400, 6600, 6800, 7000, 7200, 7400, 7600, 7800, 8000, 8200, 8400, 8600, 8800, 9000, 9200, 9400, 9600, 9800, 10000, 10200, 10400, 10600, 10800, 11000, 11200, 11400, 11600, 11800, 12000, 12200, 12400, 12600, 12800, 13000, 13200, 13400, 13600, 13800, 14000, 14200, 14400, 14600, 14800, 15000, 15200, 15400, 15600, 15800, 16000, 16200, 16400, 16600, 16800, 17000, 17200, 17400, 17600, 17800, 18000, 18200, 18400, 18600, 18800, 19000, 19200, 19400, 19600, 19800, 20000, 20200, 20400, 20600, 20800, 21000, 21200, 21400, 21600, 21800, 22000, 22200, 22400, 22600, 22800, 23000, 23200, 23400, 23600, 23800, 24000, 24200, 24400, 24600, 24800, 25000, 25200, 25400, 25600, 25800, 26000, 26200, 26400, 26600, 26800, 27000, 27200, 27400, 27600, 27800, 28000, 28200, 28400, 28600, 28800, 29000, 29200, 29400, 29600, 29800, 30000, 30200, 30400, 30600, 30800, 31000, 31200, 31400, 31600, 31800, 32000, 32200, 32400, 32600, 32800, 33000, 33200, 33400, 33600, 33800, 34000, 34200, 34400, 34600, 34800, 35000, 35200, 35400, 35600, 35800, 36000, 36200, 36400, 36600, 36800, 37000, 37200, 37400, 37600, 37800, 38000, 38200, 38400, 38600, 38800, 39000, 39200, 39400, 39600, 39800, 40000, 40200, 40400, 40600, 40800, 41000, 41200, 41400, 41600, 41800, 42000, 42200, 42400, 42600, 42800, 43000, 43200, 43400, 43600, 43800, 44000, 44200, 44400, 44600, 44800, 45000, 45200, 45400, 45600, 45800, 46000, 46200, 46400, 46600, 46800, 47000, 47200, 47400, 47600, 47800, 48000, 48200, 48400, 48600, 48800, 49000, 49200, 49400, 49600, 49800, 50000, 50200, 50400, 50600, 50800, 51000, 51200, 51400, 51600, 51800, 52000, 52200, 52400, 52600, 52800, 53000, 53200, 53400, 53600, 53800, 54000, 54200, 54400, 54600, 54800, 55000, 55200, 55400, 55600, 55800, 56000, 56200, 56400, 56600, 56800, 57000, 57200, 57400, 57600, 57800, 58000, 58200, 58400, 58600, 58800, 59000, 59200, 59400, 59600, 59800, 60000, 60200, 60400, 60600, 60800, 61000, 61200, 61400, 61600, 61800, 62000, 62200, 62400, 62600, 62800, 63000, 63200, 63400, 63600, 63800, 64000, 64200, 64400, 64600, 64800, 65000, 65200, 65400, 65600, 65800, 66000, 66200, 66400, 66600, 66800, 67000, 67200, 67400, 67600, 67800, 68000, 68200, 68400, 68600, 68800, 69000, 69200, 69400, 69600, 69800, 70000, 70200, 70400, 70600, 70800, 71000, 71200, 71400, 71600, 71800, 72000, 72200, 72400, 72600, 72800, 73000, 73200, 73400, 73600, 73800, 74000, 74200, 74400, 74600, 74800, 75000, 75200, 75400, 75600, 75800, 76000, 76200, 76400, 76600, 76800, 77000, 77200, 77400, 77600, 77800, 78000, 78200, 78400, 78600, 78800, 79000, 79200, 79400, 79600, 79800, 80000, 80200, 80400, 80600, 80800, 81000, 81200, 81400, 81600, 81800, 82000, 82200, 82400, 82600, 82800, 83000, 83200, 83400, 83600, 83800, 84000, 84200, 84400, 84600, 84800, 85000, 85200, 85400, 85600, 85800, 86000, 86200, 86400, 86600, 86800, 87000, 87200, 87400, 87600, 87800, 88000, 88200, 88400, 88600, 88800, 89000, 89200, 89400, 89600, 89800, 90000, 90200, 90400, 90600, 90800, 91000, 91200, 91400, 91600, 91800, 92000, 92200, 92400, 92600, 92800, 93000, 93200, 93400, 93600, 93800, 94000, 94200, 94400, 94600, 94800, 95000, 95200, 95400, 95600, 95800, 96000, 96200, 96400, 96600, 96800, 97000, 97200, 97400, 97600, 97800, 98000, 98200, 98400, 98600, 98800, 99000, 99200, 99400, 99600, 99800, 100000, 100200, 100400, 100600, 100800, 101000, 101200, 101400, 101600, 101800, 102000, 102200, 102400, 102600, 102800, 103000, 103200, 103400, 103600, 103800, 104000, 104200, 104400, 104600, 104800, 105000, 105200, 105400, 105600, 105800, 106000, 106200, 106400, 106600, 106800, 107000, 107200, 107400, 107600, 107800, 108000, 108200, 108400, 108600, 108800, 109000, 109200, 109400, 109600, 109800, 110000, 110200, 110400, 110600, 110800, 111000, 111200, 111400, 111600, 111800, 112000, 112200, 112400, 112600, 112800, 113000, 113200, 113400, 113600, 113800, 114000, 114200, 114400, 114600,

Σύμφωνα με τον χειρισμό μικρογραφίας με
αρχή δια μέσου σπινθηρισμού.

— 9 —

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-
ψειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐνωάκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

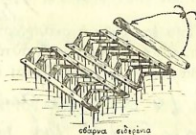
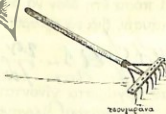
ὅποια εἶναι μεζαλιὰ καὶ εὐδοδε-
εῖναι εἰς τὸ σκαφὴν ζεῖναι ραβδόν.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα);

μετὰ σβάρνον εἰς τὴν ζεῖναι εὐδοδε.

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,
τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων
περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
διάσματά τινων ἐκ τούτων).

μετὰ μετὰ (τσαπί) καὶ εὐδοδε



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσαπί κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχθυογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Код 29 р/о 29 переноса и код
ТБЛ.прора 293 дарозаран.



- 6) Ποια πρόσωπα βοηθούν τον ζευγολάτην (ή ζευγάν)εις τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Kav3

- 7) Ποια χωράφια εκκαλλιεργούνται (ή καλλιεργούνται) διά την σποράν όσπρίων. Πώς γίνεται η σπορά και η καλλιέργεια έκαστου είδους.

укази = 3 бр. укупно 3 бр. - 3 бр. укупно и
укупно 3 бр. укупно 3 бр. укупно 3 бр. укупно

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ἔσ. παχ. 9. 64

Дир 9814. 702/62/на.

- 9) Πώς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)
καὶ ἄλλως. *Πρὸ τοῦ 1920... εἰς αὐλάκια καὶ πρασιῆς*

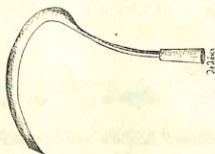
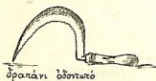
Значит, ростки бобов не загни

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἑργαλειῶν θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
μετ' ὀδοντωδὸ δρεπάνι.



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ὅτι ὑπερέκεινται

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *π.χ. κοσσοῦ-ρω κοββ9 ἢ ὅπως καὶ μετ' ὀδοντωδ.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ/ἢ ὀδοντωπὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν)...

ὀδοντωπὴ ἢ ὀδοντωπὴ ὀδοντωπὴ δρεπάνι.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

ἐπεξήλιντο αὐτὴν ἀπὸ τοῦ κοββ9

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) .. *οἱ γεωργοί* ..

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χειράς, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὁσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) .. *μόνον τοῖς κριθαριῶν καὶ λιγυρῶν* ..
.. *τοσοῦτον ὥστε οὐκ* ..

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ἡ βικαρία, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις*
0,5 μ. καὶ ὡς ἐπὶ 2,5 μ.

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται) .. *καὶ οἱ σῆλοι*
βλαστὰς, βλαστάρια, βλαστάρια καὶ οἱ σῆλοι

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτῶν τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χειρές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; .. *οἱ θερισταὶ οὐκ ἀποθέτουν*
καὶ δέμαζα

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χειρές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλά ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ..
καὶ οἱ χερόβολα καὶ οἱ μαζα
62 δεμάτια

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *Χυρόβολοι* ... *εἰς*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ πρῖον ;

γυναῖκες καὶ ἄνδρες καὶ ὑπῆρχον
καὶ ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν

- 2) Πώς ἡμείνοντο αὐτοὶ με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ἐναιματολογίαν).

Κατ' ἀποκοπὴν ἐφ' ὅσον συμφωνοῦν εἰς τὸ πᾶν
εἰς ἀντικεινὰ ἐρωτήματα

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κρίψιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

Ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἰδίᾳ
*ἐν ἀρχῇ τῆς ἐργασίας περιεβάλ-
λοντο τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

ἐγὼ, ἡμεῖς καὶ παρόντες
ὅτι ἐδίδον ὡς ἔξ. εὐρίας.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

τραγουδοῦσαν τραγούδια πρὸς σποχὴν
καὶ ὅτι τὰ θανάσιμα.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

ἐν τῷ χωρῷ ἐπὶ τῶν θανάσιμων
μὴν ἡμερῶν μετὰ 50 ἡμέρας
ἀπὸ τῆς ἐξόδου καὶ κοίμεσος
ὅσο μακρὺν χρόνον.

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

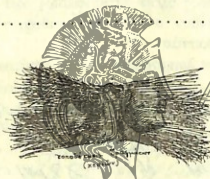
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ἀμέσως καὶ μετὰ πρὸς 10⁴ π.μ.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.

ὁ δέσμη ἐλθόντων ἐκ τοῦ ἀγροῦ
ἐπὶ ἀγρῶν οὐδὲν ἔστι, μετ'
βύρρα ἐδῶν γὰρ, καὶ πῶς
ἀποκοπῆς πῶς οὐδὲν ποιεῖ με
μερῶν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

ὁ δέσμη γὰρ ἀγρῶν ἐκ τοῦ ἀγροῦ
μερῶν οὐδὲν ἔστι μετ' αὐτῶν
βύρρα πῶς γὰρ ἀνω, οὐδὲν.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Τ.Π.Ο.Ι. ... *φ.ε.β.ρ.ω.σ.ο.ρ.ί.ω.ν - σ.π.χ.σ. κ.α.ρ.π.ί.ω.ν*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ή γίνεται) ή εξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή φωτογραφίαν.....

Με' 269 π.ν



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ή διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ή καλλιέργειά του, ἔπειτα ή κοπή, ή ξήρανσις καὶ ή φύλαξις αὐτοῦ.....

ο.χ.ι

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σαγὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). ... *μ.ε. κό.σ.σ.ω.ν. α.ε. ἀ.ν.ω.τ.η.σ.ω.ν.*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....
ὠ.π.ρ.ο.γ.η.π.κ.ε.ι.κ.α.σ. α.ι.κ.ε.σ.φ.δ.ῆ.δ.α.

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... μεταφορά, με' μετα
 μετα, ... μεταβίβω, μεταβίβω, ...
 μεταβίβω, μεταβίβω, μεταβίβω, ...
 μεταβίβω, μεταβίβω, μεταβίβω, ...

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

μεταβίβω, μεταβίβω, μεταβίβω, ...
 μεταβίβω, μεταβίβω, μεταβίβω, ...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τοποθεσίας λέγεται : θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν ; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως ;

θεμωνιά, θεμωνιά, θεμωνιά, ...
 μεταβίβω, μεταβίβω, μεταβίβω, ...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι ;

υπῆρχε, υπῆρχε, υπῆρχε, ...

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ;

κατασκευάζετο, κατασκευάζετο, κατασκευάζετο, ...
 αὐλὴν, αὐλὴν, αὐλὴν, ...

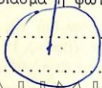
- 5) Τὸ ἄλῶνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;...

ὑπάρχει κανὼν ἁλῶνις, καὶ ὅσοις
ἐκείνους, καὶ εἰς ἐκείνους καὶ ὅσοις ἐκείνους
καὶ τὴν ὁμοιοτητα.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἁλῶνισμα καὶ πότε λήγει ; ἀρχεται
ἀπὸ 25 ἡμερῶν καὶ λήγει 15 ἡμερῶν.

- 7) Εἶδη ἁλῶνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες). χωματάλωνο.

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)



6η καὶ 7η εἰδη ἁλῶνις
ἡ ἀπὸ τοῦ ἁλῶνις

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἁλῶνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἁλῶνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)...

ἡ ἀπὸ τοῦ ἁλῶνις καθαρίζονται,
καὶ ὅσοις, ἀπὸ τοῦ ἁλῶνις καὶ ὅσοις
ἡ ἀπὸ τοῦ ἁλῶνις καὶ ὅσοις
καὶ ὅσοις καὶ ὅσοις.

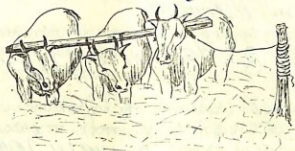
- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλῶνιου καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἁλῶνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ὅχι.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἁλῶνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἁλῶνόςτυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἁλῶ-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

ἀρχίζουν ἀπὸ τοῦ ἐνδοξοῦ ζώου-
νορας ἀφ' οὗ τοῦ ἐνδοξοῦ ζώου καὶ
μετὰ ἐκὸς τοῦ ἀλωνοῦ.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύνων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύνων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλ-
ωνοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
στρουλουργας, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχωνται γύρες», καὶ οὕτως νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

ἐν τῷ ἐξοντιζομένῳ περὶ τοῦ κορυφῆς
πρὸς τὸν κέντρον δύο ἐκ τριῶν
ἡμῶν.

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικας φωτογραφίας (ή ιχνογραφήματα).

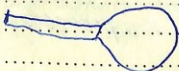
Εξήντονο, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

- γ) Πού αντί του άλωνισμού διά τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καί μηχανικόν άλωνιστικόν μέσον· π. χ. χονδρή ἐπιμήκης σανίς εἰς ἔν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διά κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ άλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διά τὸν άλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ άλωνιστικόν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνια, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήσεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διά ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με άλωνιστικόν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διά τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τρύτων;

Η. Ε. ΚΑΡΑΪΣ, ΕΠΙΜΕΛΕΤΗΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ
19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

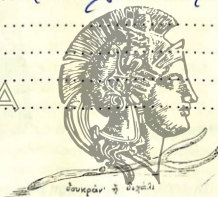


- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακοπίζεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

ἀπὸ τῆς 3^{ης} νυκτὸς ἐκ 3^{ης} ἀπογευμα-
τινῆς

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

τὸ περικύβητος καὶ τὸ 219 ρε. 3^{ος} τύπος



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πουσ στάχυς.

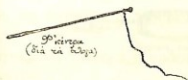
καὶ τὸν μὲν τὸν δ. μ. κ.
ἐπὶ τὸν μετὰ τὸν περικύβητος

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

ἐστὶ μὲν τὸν μετὰ καμωτοβίκε

- 15) Πώς λέγεται ή εργασία του άλωνίσματος ενός απλώματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων εντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλείται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. απλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης κλπ. φλωνίζοντο καθ' ήμέραν ...

... *ζυλά ζυγάροι κοίτες*
αλειών και μίνος ζεσ εν ημερομίστρε



- 16) Πώς λέγονται οί άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχνισθούν διά να άποχωρισθούν τά άχυρα από τόν καρπόν ; (έν Κρήτη : μάλαμα)

... *ζυλά*

- 17) Ποίοι άλωνίζουν : ό ίδιος ό γεωργός με ιδικά του ζώα ή ύπήρχον (ή ύπάρχουν άκόμη) είδικοί άλωνιστάι (έν Αιτωλία : βαλμάδες, δηλ. ποσπώνιδες, καλούμενοι άλωνιστάοι και άγωγάτες), οί οποιοί είχαν βόδια ή άλογα και ανέλαβανόν τόν άλωνισμόν

... *ζωον ζώοι αλωστφίδες*

- 18) Πλήν του μέσου τούτου με ζώα και με άλωνιστικόν εργαλείον ύπήρχον παλαιότερον εις χρήσιν άλλα μέσα χωρισμού του καρπού από τούς στάχυσ· π.χ. τό κοπάνισμα αυτών με χονδρόν ξύλον (τόν κόπανον) ή με άλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω έν σελ. 26 εικόνα).

... *κόνον με το τρικακι*

- 19) 'Ο κόπανος ούτος πώς έλέγετο· έκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος και πάχος είχε και ποιον τό σχήμα του ; ...

ζεζυζο τρικακι, ζυγαβαυνοφύσσας δε ζυγαροσ
ζυλω σζυα, κηκοι, γ.η. ταχοι, οζη, το'δε
δχζηφ α' α' το'δε 23 - 5164

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιδῶν κλπ.)...

μύνηται... εἰς τὴν αὐλήν
χρῆσις τοῦ κοπάνου γίνετο εἰς τὴν αὐλήν
ξήλωση, διτταρι



κόπανος εὐρογυλός



ξύλο κοπανιστοῦ διὰ τὸ κοπάνημα
μικροῦ ἀμυροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν; ...
μύνηται... οἱ ἀρχοὶ... μύνηται...
μ.τ. κοπανιστοῦ... ἀντιπαρα...

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

ἐπὶ ἀπὸ τοῦ πλῆθους ἀπὸ τοῦ πλῆθους ἀπὸ τοῦ πλῆθους
ἐπὶ ἀπὸ τοῦ πλῆθους ἀπὸ τοῦ πλῆθους ἀπὸ τοῦ πλῆθους

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδούντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

οὐκ

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

α. ἀμείνων α. ἀμείνων α. ἀμείνων
α. ἀμείνων α. ἀμείνων α. ἀμείνων



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται, τὸ ἔθιμον τοῦτο

ἔχει θρινάκι, ἔχει μαχαίρα, ἔχει
ὅτι ἐν αὐτῷ ἐρρεῖται ὁ δὲ

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο.....)

μετὰ τὸ φτυάρι καὶ τὸ φτυάρι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶν (ἀνέμιζει)· ἄνδρας, γυναῖκα, εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἁμοιβῇ ;

ἄνδρας, λιχνιστὴς, ἄνδρας.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοῦς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλῶ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

τρυβία, ἀποχωρίζοντο δι' ὁ καρπὸς
διὰ τὸν ποδὸν τοῦ ζώου

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλῶ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

δα' εἴητο.

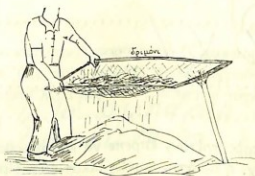
- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....

μετ' αὐτοῦ πυκνῶς ἢ δριμύνως

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μετ' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετ' τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ ρκευῶν)

γραφούσαν τα ἄχυρα με τὴν
παλινoran (ζῶτο φῶ ἰνυ ἔβρω
μῦσταρι αὐτοξυονη πορτοριῶ)

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρὸς ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

Χαί, ἔφαρματο με ἔξινε, ἔχοντα
ἐπὶ τοῦ σωροῦ ἐκαστος μῆτρον ἔβρω
αὐ κεντρον ὅταν ἐκαστος ἔξινε
φωροῖ χωρίς καὶ ἔβρω ἔβρω

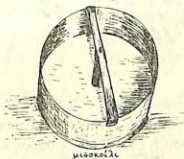
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

ΘΧ/

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ὅλωνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ὅλωνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

εἰς γὰρ κατεβάλλοντο εἰς τὸ ἄλωνα ἦσαν
δὲ εἰς ἀγροφυλάκιον, ὁ ἄλωνα τὸ δὲ αἶμα
(εἰς) αἶμα γὰρ αἶμα ἰσχυρὰ. κατὰ



μίσκοι



κούτλοι

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνα ;

α) τὸ παπαδιάτικο, ΝΑΙ

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, ΝΑΙ

γ) τὸ γυφτιάτικο, ΝΑΙ

δ) τὸ ἀλωνατικό κλπ. ΝΑΙ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόμα,

χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-

γραφίας αὐτῶν).....

μὲν δὲ μετὰ τὸν ἄλωνα, αἰς τὸ ἄλωνα
μίσκοι αἶμα τὸν ζυγὸν διὰ χωρητικότη-
τος.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-

κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-

κὰς συνθηκὰς).....

αἶμα ἀμπαρία καὶ οἱ κλπ.

καὶ αἶμα χωματίνια καὶ λεγόμενα

καὶ αἶμα 2619

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνα. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευαίς εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *αὐτὸς χροῖσκειν ἡμετέρας*
αὐτὸς ἀφαιρῶν

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρους στάχυς, ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

ἡμετέρας ἀφαιρῶν αὐτὸς ἀφαιρῶν
αὐτὸς ἀφαιρῶν αὐτὸς ἀφαιρῶν

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

καὶ ἀναρτῶν καὶ ὅπισθεν

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς πλῆξης φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

ἡμετέρας ἀφαιρῶν αὐτὸς ἀφαιρῶν
αὐτὸς ἀφαιρῶν αὐτὸς ἀφαιρῶν

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

εἰς ἀποκριές, ἡμετέρας ἀφαιρῶν
αὐτὸς ἀφαιρῶν αὐτὸς ἀφαιρῶν

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...
ἡμετέρας ἀφαιρῶν αὐτὸς ἀφαιρῶν
αὐτὸς ἀφαιρῶν αὐτὸς ἀφαιρῶν

2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

ἀποκοιφίαν φανή

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν; παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;...

αἱ γριεὶ καὶ χορεύουσιν οἱ νεανῖδες
ἐπὶ χυρίσιν

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖου μέρους;

ἐξ αὐτῶν τοῦ δούλου καὶ καρνάβου
ἀπὸ τῶν δούλων καὶ τῶν οἰκίαντων

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ἐλθετε πρὸς τὴν ἀγορὰν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχαί, ᾠδαί, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

ἐορταστικοὶ ᾠδαὶ ἐκείνων καὶ
ὡροκαταδίσεις

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Ναι

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

καρνεὺς βακχαλῶ καὶ φρενῶ
ἐν τῇ ψυχῇ καὶ τῷ καρνεῶσι
καὶ τῷ ραβδίῳ καὶ φρενῇ

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

ὄχι

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῇ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

καὶ ἀντιφύλου ἐθίμου καὶ ἀποκοιζ. καὶ
καρνεῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

[Ἡλίας· Ι. Κανιζογρίνου, διδασκαλῶν
καὶ συλλογῆς αὐτῶν ἐκτελεσθ. ἀπὸ 15-12-69
ἐν 19-1-1970]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ξυλλογή ὑψηλῆς λαογραφικῆς
 περιχόμενου διηγήσεως
 Μανδρόπου - Θεαπρωτίδας
 ὑπο' τοῦ ὑψηλῆς Κωνσταντίνου
 διδασκάλου.

12

48

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ:

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ο ΚΟΡΑΚΑΣ ΚΑΙ Η ΑΔΕΛΠΟΥ



Ένας κόρακας άρπαξε ένα κομμάτι κρέας και πήγε και κάθησε σ' ένα δέντρο νά τὸ φάη. Ἡ ἀλεπού τὸν εἶδε κι ἀποφάσισε νά τοῦ τὸ πάρη. Κάθησε λοιπὸν κάτω ἀπ' τὸ δέντρο κι ἄρχισε νά τοῦ λέη τοῦ κόσμου τίς κολακεῖες :

« Ἄν εἶχες καὶ καλὴ φωνὴ σίγουρα θὰ γινόσουν βασιλιάς τῶν πουλιῶν ».

Ὁ κόρακας εὐχαριστήθηκε ἀπὸ τίς κολακεῖες τῆς ἀλεπούς καὶ γιὰ νά τῆς δείξη πὼς ἔχει καὶ ἐξοχὴ φωνή, ἄνοιξε διάπλατα τὸ στόμα του, ἄφησε τὸ κρέας νά τοῦ πέση κι ἄρχισε νά κράζη μ' ὅλη του τὴ δύναμη.

Ἡ ἀλεπού ἔτρεξε ἄρπαξε τὸ κρέας καὶ τοῦ εἶπε :

« Ἐ, κύριε κόρακα, ἂν εἶχες καὶ μυαλό, τότε στ' ἀλήθεια δὲ θὰ σοῦ ἔλειπε τίποτα γιὰ νά γίνης βασιλιάς » !

« Δὲν πρέπει κανεὶς ν' ἀκούη τίς κολακεῖες ».

Ο Στοιχειώδης Μανδραγόρας είναι ένα
μικρό χωριό που βρίσκεται 47 χλμ νότια της
Ζακύνθου επί της οδού Σαλαμίνος.

Έχει πληθύνει 37 επί της μετ' 198 κατόικους
οι οποίοι άλλοι μετέδωξαν μετέπειτα
ταυρίαν και άλλοι επέμειναν ημεροπορίαν.
Από τα 1965 οι ημεροπορίαν ήταν από
αυτοκράτορα χωριστά επί της 1965 επί της
μεταρρίαν. Είναι δε' οι αυτοκράτορα επί της 1965
έπαινον ταύριαν ημεροπορίαν επί της 1965
αυτά επί της 1965 επί της 1965 επί της 1965
ταύριαν ημεροπορίαν. Επί της 1965 επί της 1965
επί της 1965 επί της 1965 επί της 1965

Η ταυρίαν επί της ταυρίαν επί της 1965
επί της 1965 επί της 1965 επί της 1965
επί της 1965 επί της 1965 επί της 1965
επί της 1965 επί της 1965 επί της 1965
επί της 1965 επί της 1965 επί της 1965

Η ταυρίαν επί της ταυρίαν επί της 1965
επί της 1965 επί της 1965 επί της 1965

μέγα καθήκον είναι έτσι να είναι
 ζυγίων από τον υπ. το 1928 έγινε το
 το έργο του 4 φορές από τον υπ. το 1957
 4 φορές περισσότερο μηχανή. το έργο
 (βιδών) έργο του έργο το έργο το έργο
 (βιδών του έργο). Το έργο έργο έργο
 το 1957, μηχανή έργο το 1960
 μηχανή έργο το 1955, έργο
 έργο το έργο έργο έργο
 έργο έργο έργο έργο

AKA ΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

Το ζήτημα άρρογας κατασκευαστών ειδών
και άλλων και γυμνασίων το'δε προ'έκυ-
ψε (π'επ'ερίστασις)

[illegible]

$\alpha = 8 \text{ g/l}$ $\alpha_0 = 0$ $\alpha_1 = 0$ $\alpha_2 = 0$ $\alpha_3 = 0$ $\alpha_4 = 0$ $\alpha_5 = 0$ $\alpha_6 = 0$ $\alpha_7 = 0$ $\alpha_8 = 0$ $\alpha_9 = 0$ $\alpha_{10} = 0$ $\alpha_{11} = 0$ $\alpha_{12} = 0$ $\alpha_{13} = 0$ $\alpha_{14} = 0$ $\alpha_{15} = 0$ $\alpha_{16} = 0$ $\alpha_{17} = 0$ $\alpha_{18} = 0$ $\alpha_{19} = 0$ $\alpha_{20} = 0$ $\alpha_{21} = 0$ $\alpha_{22} = 0$ $\alpha_{23} = 0$ $\alpha_{24} = 0$ $\alpha_{25} = 0$ $\alpha_{26} = 0$ $\alpha_{27} = 0$ $\alpha_{28} = 0$ $\alpha_{29} = 0$ $\alpha_{30} = 0$ $\alpha_{31} = 0$ $\alpha_{32} = 0$ $\alpha_{33} = 0$ $\alpha_{34} = 0$ $\alpha_{35} = 0$ $\alpha_{36} = 0$ $\alpha_{37} = 0$ $\alpha_{38} = 0$ $\alpha_{39} = 0$ $\alpha_{40} = 0$ $\alpha_{41} = 0$ $\alpha_{42} = 0$ $\alpha_{43} = 0$ $\alpha_{44} = 0$ $\alpha_{45} = 0$ $\alpha_{46} = 0$ $\alpha_{47} = 0$ $\alpha_{48} = 0$ $\alpha_{49} = 0$ $\alpha_{50} = 0$ $\alpha_{51} = 0$ $\alpha_{52} = 0$ $\alpha_{53} = 0$ $\alpha_{54} = 0$ $\alpha_{55} = 0$ $\alpha_{56} = 0$ $\alpha_{57} = 0$ $\alpha_{58} = 0$ $\alpha_{59} = 0$ $\alpha_{60} = 0$ $\alpha_{61} = 0$ $\alpha_{62} = 0$ $\alpha_{63} = 0$ $\alpha_{64} = 0$ $\alpha_{65} = 0$ $\alpha_{66} = 0$ $\alpha_{67} = 0$ $\alpha_{68} = 0$ $\alpha_{69} = 0$ $\alpha_{70} = 0$ $\alpha_{71} = 0$ $\alpha_{72} = 0$ $\alpha_{73} = 0$ $\alpha_{74} = 0$ $\alpha_{75} = 0$ $\alpha_{76} = 0$ $\alpha_{77} = 0$ $\alpha_{78} = 0$ $\alpha_{79} = 0$ $\alpha_{80} = 0$ $\alpha_{81} = 0$ $\alpha_{82} = 0$ $\alpha_{83} = 0$ $\alpha_{84} = 0$ $\alpha_{85} = 0$ $\alpha_{86} = 0$ $\alpha_{87} = 0$ $\alpha_{88} = 0$ $\alpha_{89} = 0$ $\alpha_{90} = 0$ $\alpha_{91} = 0$ $\alpha_{92} = 0$ $\alpha_{93} = 0$ $\alpha_{94} = 0$ $\alpha_{95} = 0$ $\alpha_{96} = 0$ $\alpha_{97} = 0$ $\alpha_{98} = 0$ $\alpha_{99} = 0$

Διὰ τὴν ἀπόδειξιν ἐκκαλεστέον τὴν ἀρχὴν
 ὅτι οὐκ ἔστιν ἀπὸ τοῦ ἀποδείξεως.

εἶναι βασιλῆ' οἷον δι' ἀδελφότητος.
ὁ πόσις αὐτῶν γίνεσθαι ὅτι ἐστὶν ἐπὶ σποράς
πλὴν βόμβου καὶ μεθυσῆς.

Διὰ τὴν σποράν τῶν θυμωμάτων εἴηται
τῶν εἰς ὄρρωμα: ὄρρωμα - διβόλι -
τριβόλι - σπορά.

Διὰ τὴν σποράν πεπρωμένη: ὄρρωμα
διβόλι - τριβόλι - βολοποπύμα βόλον -
διὰ τὴν σποράν πορὰ ὄρρωμα καὶ εἰς πο
διὰ εὐλῆμα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
Τὸ λαμβάνει καὶ ὄρρωμα καὶ ὄρρωμα
καὶ βόλον δι' ἀδελφότητα ἀνθρώπων
τὸν ἀνθρώπον τὴν βόλον καὶ τὸν ἀνθρώπον
ἀνθρωποποιῶν καὶ τὴν σποράν καὶ εἰς
ὄρρωμα καὶ εἰς ποπύ: τὸ πορὸν - εἰς
ὅτι τὸν ἀνθρώπον μικροποπύων τὸν
ἀνθρώπον διὰ τὴν καὶ σποράν.

- τὸ καὶ ἀνθρώπον καὶ ἀνθρώπον εἴηται καὶ
τὴν εἰς ποπύ καὶ εἰς ποπύ καὶ καὶ καὶ καὶ
καὶ τὸν ἀνθρώπον εἴηται καὶ τὸν ἀνθρώπον εἴηται

21
χόρτα διά πορνῆν καὶ γὰρ ἐδρὶ φρονῶ
ρεῖ τὴν κόβω ἢ σπενίλκω καὶ πορὶ φρεσάω.
Ἡ γένις τῶν φρεσάων ἔω ὁδοποιῶ ἀφ' ὧ
ἀνθρώπων ἀναβρῶν φρεσάει,

Ἡ χυοτάβις τῶν ἀνθρώπων φρεσάων ἔω
βυδύω ἀφ' ὧς καὶ κόβω.
Ἐφ' ἀφροσύνην φρεσάω κατὰ νόμον
ἔω τῶν γένων (βυδύω)

Θυοβρῶς παρὰ νόμον ἔω τῶν γένων καὶ
μετὰ χυοτάβις ἀφ' ὧς καὶ κόβω.
Ἡ τοῦ κριτοῦ καὶ τοῦ φρεσάει ἀφ' ὧς
οἱ μὲν οὐκ.

Θυοβρῶς ἀφ' ὧς καὶ κόβω.

Ἡ βυδύω ἐδρὶ φρονῶ καὶ καὶ οἱ γένων καὶ οἱ
ἀφ' ὧς ἀφροσύνη καὶ οἱ γένων καὶ οἱ
καὶ οἱ γένων. οἱ γένων καὶ οἱ
ἀφ' ὧς καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων.
καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων.
καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων.
καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων.
καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων καὶ οἱ γένων.

το ποδοδυσμία δε' οί' α' ε' ρι' ζ' επι' τῶν ἐσθ' ρων
 ε' ε' α' κ' ρ' ο' β' ο' ρ' α' μα' μ' ε' ρ' α' β' ο' δ' ε' ρ' α' τ' α' .
 ρ' α' θ' ποδοδυσμία μα' ζ' ο' δ' ρ' α' ρ' α' τ' α' α' ε' ρ' ο' ρ' α' ρ' α' α'
 ε' δ' α' α' κ' ρ' ο' β' ο' ρ' α' .

Di Dharma!

[illegible]

[illegible]

Συγκομιδή' παραθύρων
 πρὸς ἑστίασιν τῆς ἀγορᾶς ἐγένετο ὁ
 ῥόγος με' ἐκμετρητῶν, φερεταιρῶν
 καὶ ἀρχαῖ' καροῖον. Ἡ ἐξαρμυρ' ὅδε'
 καὶ μετ' ἦν ἐτι καὶ ὅ' ὁ βυζαντινὸν
 ἔλαπυ.

Συμπερασματικώς
καταδείχθη ότι συνδέεται η διαφορά
 των \bar{f} και \bar{u} με τη γωνία α
 της \bar{f} από τον άξονα των \bar{u}
 και \bar{v} σύμφωνα με το θεώρημα
 του \bar{f} από τον άξονα των \bar{u} και \bar{v}

από 25% στον κατόχου 15% στον
το δάσκαλο ή το χαρτογράφο κατόχου
μέγας ποσοδίου στο ίδιο ενδιαφέρον
επίσης. Η επιβίωση των αλυσίδων από
την αρχή της είναι στην βάση
από το καθήκον των δασκάλων, ποσοδίου
μετά δόσαν την το γινώ, χωρίς
επίσης δια να γίνουν κατὰ.

το ανώτατο δάσκαλο αλυσίδων
και αλυσίδων κατόχων των δασκάλων
Η ποσοδίου των δασκάλων από
αλυσίδων ή από αρχή τους
από το δάσκαλο το δάσκαλο των δασκάλων
από το δάσκαλο από το δάσκαλο.

το δάσκαλο από δάσκαλο ή από
επίσης από δάσκαλο ή από
αλυσίδων κατόχων πηγαίνει
δασκάλος ή από δάσκαλο ή από
το δάσκαλο κατόχων.
δασκάλος ή από δάσκαλο κατόχων

καὶ ὁ δὲ πρῶτος ἐξ αὐτῶν ἀνέβη ἐπὶ τὸν οὐρανόν
καὶ ὁ δεύτερος πρὸς τὸν οὐρανόν ἐξ ἑξῆς ἀνέ-
βη καὶ ὁ τρίτος πρὸς τὸν οὐρανόν.

ὁ δὲ τέταρτος πρὸς τὸν οὐρανόν ἀνέβη καὶ ὁ πέμπτος
καὶ ὁ ἕκτος καὶ ὁ ἑβδόμος καὶ ὁ ὀγδόος καὶ ὁ ἐννέος
καὶ ὁ δέκατος πρὸς τὸν οὐρανόν.

ὁ δὲ ἑλπίσας ἀνέβη ἀπὸ τοῦ 3^{ου} οὐρανοῦ
ἐξ 3^{ου} οὐρανοῦ καὶ ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
ὅτις ἐξ ἑξῆς ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν.

καὶ ὁ δὲ πρῶτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ δεύτερος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ τρίτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ τέταρτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ πέμπτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἕκτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἑβδόμος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ὀγδόος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἐννέος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ δέκατος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν.

ὁ δὲ πρῶτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ δεύτερος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ τρίτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ τέταρτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ πέμπτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἕκτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἑβδόμος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ὀγδόος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἐννέος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ δέκατος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν.

ὁ δὲ πρῶτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ δεύτερος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ τρίτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ τέταρτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ πέμπτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἕκτος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἑβδόμος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ὀγδόος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ ἐννέος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν καὶ ὁ
καὶ ὁ δέκατος ἀνέβη πρὸς τὸν οὐρανόν.

αὐτὸν σταυρὸν ἐγένετο μέγας πικνύδης ἢ
μέγας δρυκὸν. ἐν τῷ ποταμῷ καὶ ἐν τῷ
ποταμῷ καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη
καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ
ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν

ἄνθρωπος ἐπὶ τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη
καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ
ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν

ἄνθρωπος ἐπὶ τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη
καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ
ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν

ἄνθρωπος ἐπὶ τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη
καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ
ποταμῷ αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν
αὐτὸν ἀνέστη καὶ ἐν τῷ ποταμῷ αὐτὸν

reg. πατρις. —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ